

## L'AMANTI

*(Sulla scena Adele seduta, in agitazione, e la cameriera Maria alle prese con la pulizia)*

ADELE: Maria, cerca mi pulizii per bene tutta a casa e moviti. A fari prestu picchè... avissi arrivari da un mumentu all'altu.

MARIA: Pirmittiti signura Adeli, ma vui siti paccia a fari trasiri ta sta casa a stu tiziu... zumma u vostru...chiamamulu spasimanti. Si u veni a sapiri vostru maritu....matri, matruzza bedda... non ci pozzu pinzari a chiddu chi fussi capaci di fari, a vui e purru a mia chi vi fazzu di cammarera e di ruffiana.

ADELI: Non ti preoccupari Maria, tutti i cosi calcolà... Non sugnu così fissa chi mi fazzu pizzicari in fraganti di me maritu. Iddu mai u verrà a sapiri, a menu chi... non si tu a parrari...

MARIA: Ma quali parrari... a mia mi bastunu i me guai.  
Ma ci pinzati... vostru maritu putissi rientrari da un mumentu all'altu e si vi vidi te brazza du vostru amanti, a schifio finisci...

ADELI: Ti dissi mi non ti scanti. A tutti cosi pinzà. Iddu pattiu pi piscari e di chi è munnu u munnu, non s'ha mai ritiratu prima di l'una o i dui di notti. Quindi po stari tranquilla.

MARIA: Sarà, ma io mi scantu u stissu.

ADELI: E io dicu chi tu non ta scantari. E poi, pi maggiori sicurezza ci si tu chi ni vaddi i spaddi.

MARIA: Che fari io? che ve vaddari io?

ADELI: I spaddi. E' un modo di diri... na proteggi zumma. Ti metti aumma, aumma davanti a porta i casa, e controlli... cu sapi avissi a veniri prima. Na avvertiri du periculu.

MARIA: Capì tutti i cosi, è fari u cani i guardia. Non bastò chiù farri a cammarera ruffiana ora purru abbaiari me mettiri.

ADELI: Propriu così Maria, cioè... capisti va... fallu pu me beni, io u sacciu chi tu mi vo beni e perciò a vuliri beni purru a Turruzzu, o me tesoru.

MARIA: Sì, a Turruzzu du sconca fimmini maritati e spasciafamigghi. E va beni, vi vogghiu beni e mi mettu a fari u cani i guardia.

*(suona il campanello)*

ADELI: *(agitata)* Iddu è, iddu è Maria... A iaprici curri... *(la ferma)* anzi no, spetta... quantu mi sistemu i capiddi. Comu sugnu Maria? comu ti parru? sugnu bedda e presentabili?

MARIA: Bedda siti signura.... chi fazzu ora ci apru o u lassu arreti a porta.

ADELI: Moviti iaprici o me namuratu... Turuzzeddu du me cori... a iaprici moviti... non vurria mi pigghia friddu da fora.

MARIA: Quantu curru. Non ci facemu pigghiari friddu a Turuzzeddu.

*(Esce e riappare con Turuzzu)*

TURUZZU: *(da fermo davanti all'uscio)* Adeli. Adiledda mia...

ADELI: *(da Ferma)* Turuzzu, Turuzzeddu miu...

TURRUZZU: *(fa un passo verso Adeli)* Adeli...

ADELI: *(fa un passo verso Turuzzu)* Turuzzo...

*( la scena si ripete finchè i due non si trovano vicinissimi)*

ADELI: *(abbraccia Turuzzu)* Turuzzeddu miu, quantu spittai stu mumentu...

TURUZZU: *(sempre abbracciati)* Adeli, finalmente soli. Io e te... da soli...

MARIA: *(bussa alla spalla di Turuzzu)* Veramenti tantu suli non siti, do mumentu chi ci sugnu purru io.

TURUZZU: Già, e tu chi fa ancora ca.

MARIA: Io chi ci fazzu? Io sugnu pagata pi stari ca. Tu invece chi ci fa ca, ladru di sentimenti.

TURUZZU: *(ad Adele)* Chi voli chista i mia. Dicci mi manteni i distanzi.

MARIA: Non vi scumpuniti Signura Adeli, i sacciu manteneri i distanzi. Quantu mi ni vaiu da fora, ta me cuccia, a fari u cani i guardia, ca spiranza chi quannu arriva u patruni non mi veni un coppì i tussi pi l'emozioni.

*(ed esce di scena)*

MARIA: Veramenti, ti comportasti mali ca me cammarera, idda mi voli beni e si scanta pu mali chi tu po farri a mia.

TURRUZZU: Ma quali mali... mi chiamò roba sentimenti, ma chinni sapi idda di me sentimenti??? idda chinni pò sapiri di quantu io sugnu namuratu i tia. O puntu, o puntu....

ADELI: Finu a chi puntu, Turuzzu?

TURRUZZU: O puntu chi ti maritassi, si to maritu ti dassi u divorzio.

ADELI: E tu picchè non ciù cecchi?

TURRUZZU: Cu io? Ma tu paccia si. Chistu a tia tocca chi si so mughieri. Ci cecchi u divorziu, iddu tu duna e io ti maritu.

ADELI: Come sarebbe bello, ma per ora non ci pinzamu... facemu nostru stu mumentu... Brazzimi Turuzzu...

TURRUZZU: *(Turuzzu fa per abbracciarla ma poi ci ripensa)* Ma si sicura chi putemu stari tranquilli? E si iddu arriva e mi vidi ca cu ci dicu chi sugnu... l'Arcangelo Gabbriale?

ADELI: Non cinnè di bisogno, non veni... e si avissa a veniri, sutta c'è Maria chi ni avvisa.

TURRUZZU: Bona chidda, sempri si non si dummenta.

ADELI: Stamu piddennu tempu preziosu. Erunu misi chi ni parraumu sulu pi telefonu e ni lanciaumu occhiati da finestra.... e ora chi si presenta u mumentu... nenti... u masculu si scanta comu na fimminedda...

TURRUZZU: *(colpito nell'orgoglio)* Io non mi scantu i nenti, veni ca Adeli, ti fazzu a vidiri quantu sugnu forti.

*(Adele si avvicina e Turuzzo si placa)*

TURRUZZU:*(calmo, calmo)* Ti vogghiu sulu fari capiri u periculu chi curremu.

ADELI: *(seccata)* Turuzzu, picchè io non ni curru pericoli?

TURRUZZU: Cettu chi i curri purru tu, ma solitamenti i mariti gelosi all'amanti mazzunu no e mughieri.

ADELI: E si tu dici di amarmi veramenti, curremulu assemi stu periculu, brazzimi Turuzzu.

TURRUZZU: Si Adeledda bedda... non m'importa di moriri si sugnu accantu attia. Brazzamuni.

*(i due si abbracciano e subito dopo...)*

*(entra in scena correndo Maria... gironzolando per la stanza come una pazza sempre abbaiano)*

MARIA: BAU, BAU, BAU, BAU .....

ADELI: Chi ti battiu Maria... chi succidiu....

MARIA: Bau, bau, bau.... non sentiti chi staiu baiannu.... periculu, periculu... bau, bau, bau...

TURRUZZU: Ma di chi periculu sta parrannu....

MARIA: U maritu da signura sta arrivannu, baccalaru...

TURRUZZU: *(impaurito)* Matri, matri... e comi è fari ora... unni me mucciaru *(e gira per la stanza alla ricerca di un nascondiglio)* U sapia io, chi finia mali... unni me mucciaru...

*(si fa scena con Maria che lo tira da una parte, Turi che prova a nascondersi nei posti più insensati)*

ADELI: Basta, fermi... *(si fermano)* mantenemuni calmi... vedemu ch'ema fari....

*(in questo momento suona il campanello)*

*(Turuzzo resta come impietrito e le due donne cadono in ginocchio davanti a lui)*

*(il campanello suona ancora)*

ADELI: *(inginocchiata)* Va a vidiri cu ieni, Maria...

MARIA: *(inginocchiata)* Ciannassi lei, signura... a mia mi veni i cianciri...

TURRUZZU: I iammi mi tremunu... e non cia fazzu mi mi movu...

*(il campanello suona ancora e subito dopo, Alfio entra aprendo la porta con le chiavi)*

ALFIO: *(ancora da fuori urlando)* Maria, Adeli... ma non c'è nuddu ta sta casa...  
*(entra e vede i tre in mezzo al palco)*

*(Turuzzu all'impiedi e le due inginocchiate davanti a lui)*

ALFIO: Ma chi schifiu sta succidennu???

*(non risponde nessuno)*

ALFIO: Ou, mu vuliti spiegari chi è stu casinu?

MARIA: ssiiii, stassi mutu e ginucchiativi puru vui....

ALFIO: *(quasi sottovoce)* chi succidiu Maria, e chistu cu iè..

MARIA: Chistu ieni.... eni.... eni... *(a Turuzzu)* cu siti vui?

TURRUZZU: *(balbettante)* Io su..su..gnu un pa...pa...pa...ssanti

ALFIO: Un passanti ta me casa???

ADELI: No, un passanti... vulia diri unu chi parra... chi santi....

MARIA: Un parrinu zumma...

ALFIO: Ah, un parrinu... unu di chiddi moderni senza tonaca. Picchistu eru in ginocchiu... vi stava facennu a binidizioni. Bravu, sugnu cuntentu... s'accomodassi, e viatri azzativi di terra, a benedizioni finiu... E' veru chi finiu patri... patri.... Com'è chi vi chiamati?

TURRUZZU: Pa...patri Tu...tu...turuzzu.

ALFIO: e di quali chiesa siti???

TURRUZZU: *(chiedendo aiuto con gli occhi)* Da chie..chie...sa ma...ma...

ADELI: Da chiesa Matri...

TURRUZZU: Propriu così... da chie...sa ma... matri.

ALFIO: Ma io è nato ta chiesa Matri ma non mi ricordo di vui...

MARIA: E cettu chi non vi ricordati di iddu. Patri Turruzzu picca avi chi vinni to paisi e così pi farsi cunusciri gira casi pi casi pi dari a benedizioni.

ALFIO: Bravu, bravu parrinu... di chiddi moderni comu piaciunu a mia... senza gonnella e senza colletto.

TURRUZZU: Grazie, mi fa pia...ciri chi l'apprezzati.

ALFIO: Patri, possu approfittari di vui?

TURRUZZU: I mia?

ALFIO: Cettu, e di cu all'ura? Avi assaiuna chi non mi cunfessu, chi dicitu mi cunfissati?

TURRUZZU: Veramenti, si fici tardi... *(si alza)* non mancherà occasioni mi ni rividemu

ALFIO: *(lo prende per il braccio e lo fa sedere)* Si sittassi, ancora presto ieni... Annai a piscari, ma si scatinò un tempo così brutto chi mi fici turnari a casa di gran corsa. Solitamente quannu vaiu a piscari non mi ricogghiu prima di l'una o i dui.

ADELI: Io ni sacciu qualchi cosa.

ALFIO: Ma do momentu chi sugnu ca prima, n'aprofitto mi mi fazzu na bedda manciata e vui siti me ospiti. Ma prima m'aviti a cunfissari.

TURRUZZU: Non pozzu...

ALFIO: Comu non putiti, rifiutati u me invitu?

TURRUZZU: E cettu.... Mi spettunu l'autri parrini pi manciari assemi.

ALFIO: E va beni, vo dirri chi viniti a manciari n'autra vota.

TURRUZZU: D'accordu *(si alza)* allora *(gli porge la mano)* arivederci ni vedemu più in là.

ALFIO: *(lo tira per la mano)* E no, ni videmu più in quà... non siti me ospiti, ma a cunfessioni ma putiti fari o stissu.

TURRUZZU: E sia...

ALFIO: Forza viautri fimmini, smammati pi da banna, a confessioni segreta ieni.

*(le due donne salutano con l'inchino ed escono)*

ALFIO: Allora, patri Turruzzu... cuminciamu...???

TURRUZZU: Si figliolo, dici i to piccati...

ALFIO: Ma quali piccati, io un santo sugnu... m'ava a cridiri patri, io sugnu un santo... Sugnu sulu na picchicedda cazzusu e quannu mi chianunu i tri quarti sugnu capaci di rumpiri u munnu interu... ma poi sugnu manzuetu comu n'agnellinu.

TURRUZZU: E vui sempri manzuetu aviti a gnessiri. Non servi a nenti a uno mi si incazza. Calmu aviti ristari.

ALFIO: Comu si fussi facili ca mughieri chi mi ritrovu.

TURRUZZU: Picchè chi avi chi non va unni vostra mughieri.

ALFIO: Nenti, non vaci propriu nenti.

TURRUZZU: Comu, a mia mi parsi così affettuosa.

ALFIO: E chistu è u punto, è troppu affettuosa, troppu assai affettuosa. Tri anni fa a pizzicai cu lattaru. Cinni desi bastunati.

TURRUZZU: A vostra mughieri?

ALFIO: No o lattaru. Cinni desi così tanti chi ci fici canciari u paisi pu scantu di scipparni ancora.

TURRUZZU: Ma non era megghiu si era idda a buscarli?

ALFIO: No, a idda troppu beni ci vogghiu.

Dui anni fa, sa intinnia cu marisciallu di carabinieri, e a iddu non ci potti miscari.

L'anno scorso cu piscistuccaru, e durò assai. Mi naccuggì sulu dopo tre mesi chi manciaumu piscistoccu tutti i iorna. Vosi vidiri chiaru e scopri a tresca cu piscistuccaru.

TURRUZZU: E a iddu nenti ci facistu?

ALFIO: Nenti? dumandatici si po manciari chiù u piscistoccu chi vinni.

TURRUZZU: E a vostra mughieri, chi ci facistu?

ALFIO: Nenti, vu dissi prima, a idda troppu beni ci vogghiu.

TURRUZZU: Va beni, pi mia pò bastari... Io ti assolvo dei tuoi peccati...

ALFIO: Spittassi, m'ava a dari l'assoluzioni puru di piccati futuri.

TURRUZZU: Comu futuri?

ALFIO: Futuri, cettu. Sugnu convintu chi me mughieri s'antenni purru ora cu qualchi dunu. E aspettu l'occasioni pi sapiri cun cù. A chistu ci ne dari na manciata chi le fari ricoverare pi almenu 10 anni salvo complicazioni.

TURRUZZU: (*impaurito*) E va beni, io vi assolvo di tutti i peccati passati, presenti e futuri e buonanotte.

ALFIO: A ringrazio patri. Spittassi chi chiamu a me mughieri così a saluta.

TURRUZZU: Non c'è bisogno...

ALFIO: *(ad alta voce)* Adeli, Adeli, passa ca banna chi patri Turuzzu ti voli salutari.

*(entra in scena Adeli con Maria)*

MARIA: Salutamu vo senza... *(e bacia la sua mano)*

ADELI: Grazie di tuttu e arrivederci vo scienza *(E bacia la mano)*

TURRUZZU: Megghiu addio e no arrivederci, signura Adeli.  
Io allergicu sugnu e coppi i lignu. Mi raccumannu faciti i bravi cristiani e campati in paci,  
vui, a cammarera e *(fa segnale verso Alfio)* e du vaguni i bavalaci.

F I N E